



مجموعه اخبار  
اداره خانه سی بك اوغلسنده جاده كيرده نمره 75  
MEDJMOUA-I-AHBAZ  
JOURNAL QUOTIDIEN  
Bureau : 65 Grand Rue de Pera



Սենյակի րեչին 120.— 6 պլանը 60.—  
Սենյակի քաթա իւնքիթի 30.— Շէհիր  
քաթաթ 80 զրուշ տըր :  
Տէրճ իտիւնէնք իւնքիթ իշին այրեճա  
քաթաթ 90 զրուշ տըր :  
Ղաղթիթա միւթէյալիք խոռոտաթ  
իշինք 90 զրուշ տըր :  
Սենյակի րեչին 120.— 6 պլանը 60.—  
Սենյակի քաթա իւնքիթի 30.— Շէհիր  
քաթաթ 80 զրուշ տըր :  
Տէրճ իտիւնէնք իւնքիթ իշին այրեճա  
քաթաթ 90 զրուշ տըր :  
Ղաղթիթա միւթէյալիք խոռոտաթ  
իշինք 90 զրուշ տըր :

Իտալիականից Պէյոյունտա ճատտէյի քէպիտէն Թագսիմ ճիվարրնտա Նո . 65

ԱՅԳԱՅԻՆ  
ՄԻՆԵՐԱԳԱՇԱՐ ԳԱԼԵՄԻՆԵ  
ՄԵՓԹԵՂԵՐԻՄԻՉ

Հէր մէտնի մէմէքէթտէ, միւ-  
նադաշարի գալէմիւնէ, մահա մէվ-  
զուի պահա օլան յու եա պու մէ-  
սէյէ հազգընտա թէնքիւրի էֆքեա-  
րա վէ իյգաճը մատտէնէ վէ իսլա-  
հը անգլալէ մէտար օլապիւնէնք պիր  
վասրթա մադաճընտա ատտ իտիւն-  
րէք մէրի վէ ճարի օլուպ, պու խու-  
սուտա էն եիւքսէք գալէմ սա-  
հիպլէրինն պիւն, մահալը քիւր  
ու միւթալէյալընը էնգարը ամմէ-  
նէ արզ իմմէքտէն գաթան իմթի-  
նապ իմմէտիւրէրի տէրքեար տըր :  
Իշին պու գաթիտէի ումուսիւնէ  
րիաքէթէն, պիւր տէ ղաղթիւմը  
սիւթուլէրինն միւնադաշարի գալէ-  
միւնէ իշին հէր վաթըթ քիւնապէ  
պուլունտուրտուլունտա, սոն  
նիւսիւլէրինն Ալան էֆնիւն մէք-  
թէպլէրինն հազգընտա մէգա-  
լէսինն վէ պու միւթալէնէ ճէվապ  
օլարաք Ս. Յակոբ մէքթէպի հէյ-  
էթի մուալլիմիւն թարաֆընտան  
կէօստէրիւմի օլան թահիրաթը  
նէշը իյլէտիք, վէ պու եօլտա տի-  
կէր մուհարրէրաթ վէ մէգալաթըն  
նէշընն հէր վաթըթ արզու իտէ-  
րիք, Շու գատար քի, պու միսիւ-  
լու մէգալէ վէ մէքթուպարըն,  
տաիմա հատարը մատրուֆ տաիւն-  
սինտէ, վէ շաիսիւնթտան արի,  
վէ սըրք մէվզուի պահա օլան մէ-  
վատտա միւնհասըր օլարաք եազը-  
մալըն թափսիւնէ, վէ աքսի թագ-  
տիրտէ, արզու օլունան նէշրեա-  
թըն տէրճի գապիւ օլամաքաճաղը-  
նը պէնան իտէրիք :

Մէքթէպլէրինն պահաճընա կէլին-  
նէ, սահիս տիր քի պիւրտէ, Ս. Գրի-  
գոր Լուսաւորիչ մէքթէպի վէ Միսի-  
թարեանլարըն մէքթէպլէրի 8-10  
սէնէլէր մէքթէպ էօմիւ կէշիրմէք  
արզու վէ իգթիտարընտա օլանլար  
իշին, մէքթուլ օլունաճադ պիր հալի  
հալի տիրէր, քաթաթ օ մէքթէպ-  
լէրէ տէվաթ իտէմէնէն էվալտը  
միլլէթ իշին, պու կիւնքի կիւն մէվ-  
նուտ օլան Ս. Յակոբ վէ Ս. Յովհան  
Ոսկէրեան մէքթէպլէրի պիւրգաթ  
օ մէքթէպլէր միւտիր վէ մուալլիմ-  
լէրինն տէ թահիթ թապիթիւնտէ  
օլտուլուն վէճէլէ, հէնուք միւնթա-  
ճը իսլահ արըլար, Շէյյէքի անճադ  
պիր գաշ սէնէլէր օ մէքթէպլէրէ

տէվաթ իտէպիւնէնք իգթիտար  
վէ թէնամիւլլէրի պուլունտան միւ-  
լէթիմիւր էվալտարըն մէքթէպի  
թէրք իթտիւրէրի սըրաւտա, սարք  
օլունան էմէկ վէ ղահմէթտէն իս-  
թիֆատէ իտէպիւմէլի, վէ ճէմիւնէթի  
պէշէրիէ տաիւրիւնտէ հալլէն վէ միւս-  
թագպլէն օլտուլունտա մէքթուլ օլու-  
նաճադ պիր վաղիւնէթտէ պուլունտա-  
պիւմէլի տիրէր : Պունուն իշին իսէ,  
վէրիւն տէրսլէր վէ թէտարիս իտի-  
լէն իլմիւր անգլալ վէ իշինեաճա-  
թը ղէմանէնէ հէր վէճէլէ մուվա-  
ֆըք օլմաք, եանի իսանը մատէր-  
ղատըմըք օլան էրմէնիճէտէն պաշ-  
գա, քիֆաթէթ իտէնէք մէրթէպէ-  
տէ թիւրքէն, քիւնսըքա իսան-  
լար վէ օլտուլունտա քիւնի հիսապ  
թահալի իմթիւրիւմէլի, վէհասըլ  
մէքթիւր մէքթէպլէրէ սաթիսի պիր  
նազարա պազըլմաեւպ, վաթըլըն  
իճապ իթտիրտիւրի էնէմիւնէթ իս-  
րաք իտիւմէլի տիր, Հէլէ պու մէք-  
թէպլէրտէ շալիստանա պազը սէ-  
նաի էօլթէթտիրիւմէսի մէսէլէսի քի,  
էօթէտէն պէրու իլթիգաթ իթտի-  
կիմիւր պիր քիւր տիր, ումուսիւն  
գապուլ օլունուպ, իճա իթտիրիւ-  
տիկի թագտիրտէ, բէք շօք մուհա-  
սէնաթ վէ քիւնաթի կէօրիւնէնէ-  
կիւնտէ շիւպէն օլունամաք, վէ Ս.  
Յակոբ Հոգաբարձուլունտան իսայ-  
րաթիւնտէ տաիւրիւնտէ պուլունտան  
մէքթէպ հազգընտա պու եօլտա  
պիր թասալվուրու պուլունտա  
իսէ, հէր ճիւնէթլէ շալեանը թագ-  
տիր օլուպ, թասալվուրը մէքթիւ-  
րուն գուլվէտէն քիւլիէ կէթիւրիւ-  
մէսիւնի անսամիւ թէմէնի իլլէրիք :

ԽԱՐԻՃԻՆԵ  
ՅՐԱՆՍԱ ՊԻԹԱՐԱՅԼԸԸ  
ՎԵ

ՅՐԱՆՍԱ-ՊԵԼՃԻԳԱ ՄԻՆԵՐԱՍԵՊԱԹԸ  
Պէլիգա իլէ Յրանսա արասընտա  
միւնապաթա տայիր արիւնէն նէշը օ-  
լունան պիր րիսալէնին խիւսասընը,  
պու քէրիէ Յրանսա ղաղթիւլարըն եազ-  
մը օլտուլունտան, պէր վէճէլէ աթի  
նազլինէ լիւզուլ կէօրիւմիւլ տիր :  
Րիսալէնին նաշիրի օլուպ, պունտան  
էվէլէ Պէլիգա հէյնէթի վիւքէլալունտա  
պուլունտան օլան Ս. Վօլսթ րիսալէսին-  
տէ շու վէճէլէ պէնան էֆքեար իթ-  
միւր տիր :  
«Պիր գէմանտան պէրի Յրանսա,  
Պէլիգանըն ալէյիւնտէ պիր քիւրի  
խուսուլթէքարանէ բէյտա օլտուլուն-  
տան հիսս օլունուեօր : Հալպու քի պու քիւ-  
րի վիճուտիւ հազգը կէօթէրէպիւն-  
նէք մէյտանտա հիւ պիր շէյ եօք տուր :

Պէլիգա Յրանսա իլէ նաշըլ հիւսնի  
միւնապաթա տայիր արիւնէն նէշը օ-  
լունան պիր րիսալէնին խիւսասընը,  
պու քէրիէ Յրանսա ղաղթիւլարըն եազ-  
մը օլտուլունտան, պէր վէճէլէ աթի  
նազլինէ լիւզուլ կէօրիւմիւլ տիր :  
«Պիր գէմանտան պէրի Յրանսա,  
Պէլիգանըն ալէյիւնտէ պիր քիւրի  
խուսուլթէքարանէ բէյտա օլտուլուն-  
տան հիսս օլունուեօր : Հալպու քի պու քիւ-  
րի վիճուտիւ հազգը կէօթէրէպիւն-  
նէք մէյտանտա հիւ պիր շէյ եօք տուր :

«Պէլիգա՝ 1830 սէնէսինտէն պէրու  
Յրանսա իլէ հիւսնի սուրէթտէ պուլուն-  
տա տըր : Իշիննէն Նաթուլէն գէ-  
մանընտա Յրանսանը Պէլիկն սէֆարէ-  
թիւնտէ պուլունտուլ օլան Ս. Պէլիկնէթ-  
թի օ գէման Պէլիգանըն Յրանսա  
իլհաքը իշին Ս. տը Պիւրադա պիր լա-  
յիւն վէրմիւ օլտուլունտան տօլալը,  
մուսիսարէն Յրանսա օլտուլունտա  
գէման տալի Պէլիգա գը-  
րալըն միւթէվէթա պիրիւնի վիւնէլ-  
մէ պիր մէքթուպ իրսալլէ, Յրանսա  
օլտուլունտան պօղուլուպ, պիւնալէն ա-  
լէյի Պէլիգանըն պիւլիւք պիր թէնիւ-  
քէտէն գուրթուլունտուլունտան տօլալը  
իլհալըն մէմուլլէնէթ իլլէտիկիւն տայիր  
օլան րիսալէթլէր տալի թէքիպէ սէ-  
գա տըր :

«Պէլիգա՝ մէմէքթէն հէր երիւնտէ  
իսթիւքեամաթ ինչա իթմէքտէ մուս-  
թար տըր : Քիւնտիւնին շու պապտէքի  
հազգընը հիւ պիր քիւնէն ինքեար իտէ-  
մէք, Պէլիգա՝ ինչա ճիւլարընտա իսթիւ-  
քեամաթ ինչա իթմէքլէ, հէր հանլը  
թարաֆտան օլունտա օլունտէ վուգու-  
պուլունտա մուհաճէմէի տէք իթմէք  
քիւրիւնտէ պուլունտուլունտա կէօթէր-  
միւ տիր : Պէլիգա՝ պիւրադալընը  
թահիթը քէֆալթ վէ էմիլիէթէ ալմը  
օլան տէվէթլէրին հիւսնէսինէ կիւն-  
մէք հազգընտա մալլէ տիր : Քիւնտիւ  
միւսթագիւ պիր միւլթէ հալլին մուհա-  
ֆադա իթմէք Նիւթթէ գաթիւնէսինտէ  
օլունտա, տիկէր պիր միւլթէ իսթիւհազ  
իսթեանը տըր :

Ի Ն Կ Ի Լ Թ Ե Ր Ր Ա  
Մ. Կլատսթօն իթալիա մէլիսի ա-  
եանը ազասընտան օլունտա, էօթէտէն պէ-  
րու քէնտիսինին էն իսլիս տօլլարըն-  
տան պուլունտան Մ. Լազլէթապա պուն-  
տան էվէլէ կէօստէրմիւ օլտուլունտա պիր  
մէքթուպա, պու գըլէ հանսընտա պիր  
միւտտէթիւրէնքապա իսլիս պիւրապիւ-  
նէ վազըթ կէշիրէնէլին պէնան իլլէմիւ  
իսէ տէ, պու քէրիէ ինկիլթէրաւտան  
այրըմալըն իսթեան իսթիւնիւնէ շըքարա-  
ճադ պազը վուգուլաթ գուհուր իլլէտի-  
կիւնտէ, պու գըլէ Յիւրէնքապա սէյնա  
հաթընտան քարիւղ օլմաք մէպուրիւն-  
թիւնտէ գալտըլըն պիր մէքթուպ մալս-  
սուս իլլէ Մ. Լազլէթապա թէպիւլի իլլէ-  
միւ տիր :

Մ. Կլատսթօն պու արալըք ինկիլ-  
թէրաւտան այրըմալըն մէպուր իտէն  
վազըլար, արաւտա սըրաւտա գըլմէն  
իճա օլունտան ինկիլթապաթա հէր Մ.  
Կլատսթօն թարաֆտարըն ինչալը  
գալէպէ իտիւպ, պու հալ իլլէ սէրպիսի  
քիւրապընը թէքարա մէվէքի հիւքիւ-  
մէթէ կէլմէսի ինկիլթալինին կիւն կէշ-  
տիւքէ պիր քաթ տալա գուլլէթլէլ-  
մէքտէ պուլունտա մատտէսի տիր, Հա-  
զըքէթէն, ինկիլթէրա էֆքեարը ու-  
մուսիւնէսինին շու արալըք Մ. Կլատս-  
թօն քիւրապըն կէօսթէրմէքտէ օլ-  
տուլունտա թէվէնէնէն նէգաթէն, միւշտ-  
րիւն Մ. Մէնիսի մէպուսանըն պու սէնէքի  
իսթիւսինտէ պիր ազ տալա ղալթիւ վէ  
մէթանէթ կէօսթէրմէք, վէ ինկիլթէր-  
ա վիւքէլար թարաֆտան վուգու-  
պուլունտան ինչալըն հէտէթի իլլէրուգ  
իթմէքտէ պիր տէրէնէ տալա շիտալթի  
տալունտա օլունտա, էֆքեարը ումու-  
միւնի քեամիլէն քէնտի թարաֆտան ճէլպ  
իլլէ, կէլէնէք սէնէ վուգու պուլունտա  
ինկիլթապաթը ումուսիւնտէ քեամիլէն  
մազարըն գալէպէ օլմալըն թէվէսի ի-  
տէնէլինտէն, Մ. Կլատսթօն սինի բէք  
գիւնտէ իլլէլմիւ օլմալլէ պէրապէր,  
սոն քիւրապըն գալտըմաք իսթմէքիպ,  
պունտան իշին պու արալըք ինկիլթէր-  
աւտան այրըմաք իսթմէքտէ :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Նիւ-Եօրք, 22 նոյեմբեր . 21  
հիւքիւմէթի մատէն մէսքիւքեալըն  
եէնիտէն թէնտիսինի, վէ պանգա-  
լարըն թահիթ թէնտիսինտէ օլա-  
րաք 100 տէ պէշ րէսիւլմալը թահ-  
վիւթ իիւրաճըյա Պալմալէտանըն  
չըքարալըն գալմէքի իլլա իթմէքի  
շալալ տէվէթէ թէքիւթ իթմիւ  
տիր :  
Րիօ տը Եանէյո, (Պրալիսիա)  
22.- Թէնէրալ Ալիսթան գալընըք-  
լըն էօնիւնիւ ալմաք իւղըն գուլ-  
վէի քիւլիւնէ իլլէ Րիօ Կրանտէն  
հարէքթ իթմիւ տիր :  
Մօնթէվիտէ, 22.- Գարընըքլըլը



մէն իմ մէջ իւրերէն ընդ մարտնչալ տա Թոնաեգանն Ռիօ Կրանտէնէ կէօնտէրտիկի 3 ժէնէրալար ավտէթ իտէրէք, Բորթօ Ալէկրէ նամ լիմանա ասքէր չըգարմադ նազապիլ օլտուղունու պէնան իտիեօրլար:

Բարիս, 23.- Բուսիա խարիճիկէ նազըրը Մ. տը Կիէրօ կիճէ սաաթ 11 տէ հարէքէթ իթմիշ տիր:

Համպուրկ, 23.- Համպուրկէր Գորէսքօնտէնթ զազէթառնն պէնաննա կէօրէ, Սլմանիա իլէ պիր եագընլըգ բէյտա իթմէք իշին Բուսիանն իճրա իլլէտիկի թէճըրպէլէր հագըրնտա Պէրլին պօրսառնտա տիրն տէվէրան իտէն շայիալարա Պէրլինտէ պիւսպիլիլն թէքըղիպ օլունմուշ նազարըլա պագըլմամադտա տըր: զիրա Բուսիանն ահալը մալիեհսի էօյլէ պիր մէր թէպէտէ պուլունուեօր քի, Բուսիա, ահալը մէգըիւրէքի իսլաճ իթմէքէ չալըաճադ տըր: Բուսլար Յրանսանն զէնկին օլմասըլա պէրապէր, Սլմանիանն 10 սէնէ միւտտէթլէ քէնտիլէրինէ վագը օլան մուսվէնէթի էգօնօմիգիեքէ իթմ իթմէքէճէկինի անլամըլար տըր: Պու հալտէ Բուսիանն Սլմանիա իլէ հսկի միւնասէպաթը մալիեք վէ թիւճճարիեքսինի իպգա իթմէքէ չալըաճադ տէրքեար տըր:

Բարիս, 23.- Բուսիա սէֆարէթ խանէսինտէ Մ. տը Կիէրսին չէրէֆինէ քէնտիլէ օլունան զիեաքէթտէ Մ. տը Յրէյսինէ, Մ. Բիպօ վէ Մ. Յօրանս հազըր պուլունմուշտը տըր:

Մատրիտ, 23.- Իսքանիա հէյեթի վիւքէլար ճէտիտէսի Մ. Գանօվասըն րիեասէթի թաճթընտա թէնէքըիւ իթմիշ տիր:

## ՏԱԽԻԼԻՑԷ

### ԹէվաճիշԱթ

Թարապուլու Ղարպ վիւսէթի տախիլինտէ Գանաթօ գագաթը գայմագամլըղը՝ Հօգ գագաթը գայմագամը Մէհէմմէտ Եֆէ, Հօգ գայմագամլըղը՝ Հասան Ավիտան Եֆէ, Զապիեք գագաթը գայմագամլըղը՝ Գուլօղլու պաշաղաթը սապըք հաճի եուսուֆ քալաեա, Ղաթ գագաթը գայմագամլըղը՝ Հասան Էլնասարի Եֆէ:

Սալիլիալ չէհպէնտէրլիկի՝ Էրքեանը հարապէյի ումուսիեք տարիէսի Զնճի չիւպէսինէ մէմուր Էրքեանը մէգըիւրէ գօլաղալարընտան Բէմալէտտին Եֆէ:

Թէպրիգ պաշ չէհպէնտէրլիսանէսի գանչէլըլիկի՝ Թահրիրաթը խարիճիկէ խիւլէֆասընտան Էնվէր Եֆէ:

Աթինա վէ Բիրէ չէհպէնտէր վէքեալէթ վէ գանչէլըլիկի՝ Թահրիրաթը խարիճիկէ խիւլէֆասընտան Եուսուֆ Զիեա պէյէ թէֆվիգ պուլունմուշ տուր:

### Ե Ե Մ Է Ն

Ենմէն ումուս գամանտան ֆէրիգ Ահմէտ Ֆէյլի քաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան մագամը Սէրաքէրիեք վարիտ օլուն նոյ. 7 թարիլիլ Էր գըթա թէլէկրաֆնամէտէ, միրիլիվա իմպիլ բաշա գուզլէի մէգնուտէսիլլէ Ապ գա-

սապասընա միւզաթ Միլատէրէ մուվապըլէթ խտէրէք, Էհալիի մահէլլիեք իլէ պիրլիքտէ տուաթ թէգաիւտի էօմր ու իճլալը ճէնապը Բատիլահինին թէքրաբըլա թէգիինի իսանը ուպուտիլթ իլլէտիլլէրի, վէ Ապ վէ Բիրիմ գագալարընտա ասպիլին թէգարրիւր վէ Մէշըք էլէքընաթ ֆիրար իթտիկի կիպի, Մահվիթէ սէվգ օլունան միրիլիվա Ալի բաշանն տաիլ քէգալիք գուզլէի մէվճուտէսիլլէ Հիւտէյտա սանճաղընա թապի ինքն Նահիլէսի իլէ Թալիլէ գագալար ճէգալիլինի իֆաստ իտէն Հաշիտուր իպնի ճիլին գալէ հիւքմիւնտէ վէ սարթ թէրէլէրտէ պուլունան գուզլէլէրինէ թօրաաղը 5-600 էլէքընա իւզլէրինէ պիթթարուգ, էլէքընաթ թարաք վէ գուզլէրի թօրա խարապ իլլէտիլլէր վէ Էհալիի մահէլլիեք սիւրիւ սիւրիւ բաշա միւսալլէյին նէգալինէ կէլէրէք, արքը տէխալէթ վէ տուաթ տէվամը էօմր ու իճլալը ճէնապը Շէհրիեարիեք թիգըեար վէ թէլալէթ իլէ թէթիլիլ լիպանը ուպուտիլլէթ իլլէտիլլէրի պէնան վէ իշար օլունմուշ տուր:

Թապ միւթէսարըքըլընտան Տաիլիլիեք նէգալէթինէ նոյ. 7 թարիլիլ վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէքէ կէօրէ, Թապ գոմանտան վէ ասաթիլի Շահանէ իլէ Ապտան հարէքէթլէ, պիւս վուգուաթ թարիլիլ մէգըիւրտէ Գաթիլէ գագալարնա մուվասըլէթ խիլլէրէք, տէրհալ հիւքիւմէթ վէ էօմրիւք մէմուրալը մահէլլի մէմուրիեթլէրինէ նալ իթտիրիլիպ, ումուս ճանլիպինտէն էտիլի հազրէթի Բատիլահի էտա վէ թէքրար վէ իւմէրաի սպիրէ տաիլ իսթիգրար իտիլիլ տիր:

Լիվատիտա պուլունան Բուսիա իմքէրաթօր վէ իմքէրաթօրիցաթը հազարաթընա թարաֆը հալրէթի Բատիլահիտէն պէնանը խօյամէտի իթմէք իւզրէ մէմուրէն օ ճանիպէ իլլամ պուլունմուշ օլան եալէրը էքրէմի հազրէթի Շէհրիեարի Թուսատ բաշա հազրէթլէրի իլէ Էրքեանը մանէթլէրինէ բազար իրթէսի կիւնիւ հուգուրը իմքէրաթօրիեք գապուլ օլունտուղլարը, վէ հարիգ օլտուղլարը մէմուրիեթլէրի իլլալ իլէ պէրապէր, օ աղաթը սէրաի իմքէրաթօրիտէ քէնտիլէ գըլընան զիեաֆէթի ըսմիլէտէ հազըր պուլունտուղլարը վէ հագըլարընտա ֆէվգէլատէ ասարը ինթիլամ կէօսթէրիլիլլէր իլլանան մալիւմաթը մալիսուսէտէն անլալըլմը տըր:

Տէրիսաաթէթ Սըրպիլ սէֆիրի ճէտիտի Մ. Կրուի ճէնապլէրի, տիւնթի կիւն սէֆարէթ պաշթէրճէմանը Մ. Թէրլան պիրլիքտէ օլտուղու հալտէ, Խասալիլըտան թախիս պուլունմուշ արապալարա ըրապէն, մապէյնի Հիւմանուշապիլաղիլէ, հուգուրը հազրէթի Բատիլահիեք գապուլ օլունարաք, համիլ օլտուղու իթիմատնամէլէրի թագտիմ իլլէմիշ, վէ թէրէմանլըգ վաղիթէսի խարիճիկէ նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իլլա պուլունմուշ, վէ միւթէաղըպէն արամալունուշ չըգըլըգաւսիլ վէ չէրպէթլէրի Էրքամ խիլիլիլլէրինէ սօնրա, սէֆիր հագրէթլէրի վէ թէրէմանը Էրէն Խասալիլը արապալարըլա սէֆարէթ խանէքէ ալմէթ իթմիլլէր տիր:

Միւսաֆիրի հազրէթի Բատիլահի քրէնա Տամրօնկ իլէ Սիւմ գրալընն մախտուու հազարաթը, վէ Էրքեանը մանէթլէրիլլէ միւսմանտարալը տիւն Պէյօղլունտա քէպին սէրֆօթօկրաֆիլի հազրէթի Շէհրիեարի Ապտուլահան պիրատէլլէլին ֆօթօկրաֆիլիլլէրինէ պիլաղիմէ, ըսիմէրինի չըգարթմիլլար տըր:

Պիր Ալմանիալ իլէ պիր Պէլիլիլլէր Գալաթա, Պէյօղլու, Պէլիլիլլէր վէ Պոզաղ իլլինին Բուսիլի սահիլլէրինի հալա կաղը իլէ թէնվիր իթմէք իւզրէ, Սօսիլլէր տը Շանթէ տը Վալէօր վասըթասըլա իմթիեաղ իսթիտա իթմէքտէ օլուպ, միւսալլէյինմա՝ պաղը էմաքիլնէ վէ էթրաֆտա պուլունան ճապիլէրէ վէ գըլլալարա մէճճանէն կաղ վէրմէքի, վէ Տօլապաղէ կաղիլանէսինտէրի մաքիլալարա վէ սալիլէ իլլին 50,000 լիւրա էօտէմէքի թէնահիւտ իլլէմէքտէ տիր: Մէղքիւր կաղիլանէն թամիրի վէ թէվսիլ իլլին 75 պլին լիւրա սարֆ օլունաճաք տըր: Իշպու կաղիլանէ 24 սաաթտա աղալի 1,300,000 միւրէպպի գաալմիլնաէ հալա կաղը հասըլ իտէպիլլէք տիր: Միւսթէտիլլէր, հիւքիւմէթ պինալարնա, ճամիլէրէ, գըլլալարա, խասթախանէլէրէ, քիլիլլէրէ, մէքթէպիլլէրէ վէ բաթըրիլլանէլէրէ վէրիլլէք կաղ իլլին, ֆիեաթը մագթուէտէն եիլգտէ 30 թէնգիլլին, վէ պէտէլիլնի պիր ալ սօնրա ալմանը թէքիլլէ պիւսիւն իճրաթ իլլին Օսմանլը պանգաթնա պին լիւրա թէնմիլնաթ աղչէսի կաղ օլունաճաք տըր:

Վիլէննաաթն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, չէնտ կիւն էվլէլ չէհրի մէքըիւրէ մուվասըլէթ իթմիշ օլան վիլէննա սէֆիրի Զիեա պէյ Էֆ. հազրէթլէրինին մուվասըլէթլէրինի միւթէաղըպ, խարիճիկէ նազըրը գօնթ Գալնօքի իլէ կէօրիլլէրէք, միւշարիլլէյն ալիլիլլէ Տէլէկասիօն մէճիլիլլէտէ իրատ իլլէտիկի բալիլիլլէրա նութըլունտա մուհարրէր թէնմիլնաթը սուլթէրվէրանէ իւզէրինէ, սէֆիրի միւշարիլլէյն թաֆսիլաթը չիֆահիլլէ իթմասըլա պէրապէր, Ավիթիլլանն սալմանաթը Սէնիլլէ իլէ մուհաֆապի հիւսնի միւնասէպաթ մագսէտինտէ պուլունտուղլունու, վէ աէրտէսթի թէճտիտ օլան թիճարէթ մուհալէտէսիլլէն էսաթ տալիլ, թարաֆէյնին պուլնիլաթը հասէնէսինէ պինա իտիլիլլէրինի տէրմիւտան իլլէտիկի կիպի, իմքէրաթօր հազրէթլէրի տալիլ սալմանաթը Սէնիլլէ սէֆիրիլլէ հուգուրունա գապուլ իտէրէք, խալիլ միւտտէթ միւսաթաթ իլլէմիշ տիր:

Հօրան թրամվալընն Պէյրու թրամվալը չիւքէթի իլէ պիրլէյտիլլէքէլլինտէն, Հօրան թրամվալընն միւտտէթի իմթիեաղիեքսի օլան 60 սէնէլլին Պէյրու թրամվալընն միւտտէթի իմթիեաղիեքսի պուլունան 99 սէնէլլէ իպալը Եուսուֆ Մուլթրան էֆէնտի թարաֆընտան խիլիլտա օլունմասընա վէ մէգըիւր

Էրի խաթթըն պիրլէյտիլլէքսինտէ պիր մահգուր օլմատըղը կիպի, իմթիեաղ միւտտէթլէրինին պիր տէրէճէտէ օլմասընաթ իւզուլմ տալիլ ալիքեար պուլունմասընա պիւնան, պէր մուհիպի իսթիտա իճրա իճապը խուսուսունա թիճալէթ վէ նաֆիա նէգալէթինին իշարը իւզէրինէ լէտէլիսթիգան, էմր ու ֆէրմանը Հիւմանուշ չէրէֆուտուր պուլունմուշ տուր:

Ինիլիլլէրա վէլիլի ահտը քրէնա տը կալ հազրէթլէրինին մախտուլարը քրէնա Ժօրթ տը կալ հազրէթլէրի պիր գալ կիւնտէն պէրու նա միւրաճ պուլունմագ հասէպիլլէթալիլլէրին հազրէթի Շէհրիեարիլլէ խաթթըրալը իսթիֆօար պուլունտուղու իլիտիլլէր տիր:

Իսթմանպօլ ըրիլլէրալը սահիլ պի իմթիեաղը իլէ հիւքիւմէթի Սէնիլլէ պէյնինտէ, սէրմանէտարան հէյեթլէրին տալիլ թէքէվլիւն իտէն միւշարիլլէր պու քէրրէ հիւսնի սուրէթլէ ֆալ վէ թէնվիլլէ օլունմուշ տուր:

### ԻՀԹԻԵԱՃԱԹԸ ԶԱՐՈՒՐԻՆԷ

Մօնիթէօր Օրիտիլալտա օգուսմուշ տուր:

Բուսիատան պուլոպ իսրաճընն թահթը մէմուսիլլէթէ ալընմաթը իւզէրինէ էվթօրատա պուլոպ ֆիեաթընա թէրաքը հասըլ օլտուղու խապէրալընմագտա տըր:

Թարիք, պու խուսուստա աթիլիլլէր միւթալաեք իւզլէթէն տէրմիւտան իթմիշ տիր:

Էվթօրանն պաղը եէրլէրինտէ գալիլլէրէ գըթըրը մէվճուտ օլտուղու, վէ մէքըիւր գըթըրը Բուսիա տալիլ հիւքմ վէ թէնահիլլէրինէ կէօսթէրիլլէ տալիլիլլէ մէվէքէթտէն խարիճէ զալիլլէ իսրաճը մէն օլունտուղու պիր գէմանտա, զալիլլէ ֆիեաթընն կիւնտէն կիւնէ արթաճաղը, վէ պու սահէտէ պու սէնէ մէմալիլլէ Օսմանիլլէ գիւրալընն ֆէվգէլատէ միւսթէֆիտ օլմաթը միւլիլլէրէն, պու քէրրէ պաղը եէրլէրտէն խապէր վէրիլլիլլէնէ կէօրէ, Էրպալը ինթիլլէրա՝ գըլըն չիտտէթի արթաքընա խարիճտէն զալիլլէ թալէպիլլէ վուգու պուլաճաք միւրաճաթըն տալիլ արթաճաղը, վէ պինանէ ալլէյն զէխարիլլէ չիմթիլլէտէն իլլէք չօք զիեաթէ սաթըլաճաղընն անլաեարաք, Էրպալը գիւրաթ թարաֆընտան պաղարը ըվճաճա չըգարըլան զէխարիլլէ գաթաթմագ վէ պու սուրէթլէ զալիլլէ քիեաթալարընը վագթը միւնասիպիլլէ գատար հալը թէրտիտիտտէ պուլունտուրմագ խիլլէ Էօրլար իմիշ քի, պուլնարըն չու կիպի էնթրիլլէրալընա մէյտան վէրլլէք օլունտա, պինլէրէ Էրպալը գիւրաթալալալալալ օլմաթ մէնաֆի վէ ֆէվաթիլլէ պէյ օն միւսթէքիլլէն ճէպի ինթիլլէրալընն կէնէլլէ, վէ օ հալտէ գէխարիլլէ օլան ըվճաճա հազըրտան Էրպալը գիւրաթընըն թէնմիլլէ խիլլէֆատէսի իմքեան խարիճիլլէ չըգաճաղը տէրքեար օլմալլէ, պիտ օլտուղու մէրճիլլէրէ պու քէյֆիլլէրին նազարը տիգաթա ալընպ, մէնաֆիլլէ Էրպալը գիւրաթըն մուհաֆաթալը շարլէրի տիւշիլլէրմէսի իւզուլմի տէրքեար տըր:

Երէն ըսթիլլէր թարիք, պու սէնէ քէօլիլլէ ֆիեաթընն սալիլ սէնէլլէրտէն չօք զիլլատէ պալալը սաթըլմագտա օլմա-



սընտան, վէ պու հայէ հէնուդ պիր սէ-  
պէպ պուլունմամսընտան պահսլա, զը-  
քն էն շէտիտ զէման կէլմէզտէն, բախ-  
թախթըմըզա վազթիլիւ իւզուսի գա-  
տար քէօմիւր ճէլպ իտիլմէսի վէ ֆու-  
գարաի էհալիսին էրպապը իհթիքեարըն  
ինսաֆըզըղընա թէրք իտիլմէսի  
խուսուսընտան Շէհիր էմանէթի ճէլիւ-  
սինին նազարը տիգգաթընը տալէթ,  
վէ օլ պապտէ թէտապիրի լազըմէի աճի-  
լէնին իթթիլապ պուլընուլաճաղընը գա-  
վէն իւմիտ իտիքօր:

ԳՕԼԷՐԱ

Սօն 24 սաաթ զարֆընտա Շամ-  
տա գօլէրաեա իքի քիչի թուլթու-  
լուպ, էսկի թուլթուլանլարտան եա-  
լընըզ պիր վէֆիեաթ վուգու պուլ-  
տուղու՝ Սուրիէ վիլաեթիւնտէն  
նոյ. 11 թարիխիլէ ալընան թէլէ-  
կրաֆնամէտէն անլալըմը տըր:

ՄԻԻԹԷՆԵՎԻՅԵ

ՍԱՂ ՍԱՂ ԿԵՕՄԻԼՄԻԻԾ  
ՊԻՐ ԳԱՏԸՆ

Յրանսա էեալէթընտէն թարն-  
է-հարօն էեալէթի տախիլիստէ Սի-  
րապէլ գարիեաթի սէքէնէսինտէն  
Մատամ Բօֆի իսմինտէ վէ 22 եա-  
լընտա կէնճ պիր գատըն վազը համ-  
լինտէն սօնրա ուզուլն միւստէթ  
պալըլապ, քէնտինտէն խալիլ գան  
ադմըլ օլմասըլա, լէհճէսի աղար-  
մըլ, վիճուտի սօլմուլ, վէ չիւպէ-  
սիդ պալկընլըզ գէմանընտաքի սի-  
նիրլի հալինին սէպէպիլիւ ճիւմի  
էօլիւլէրէ մախսուս սէրթիք քէսպ

իթմիլ, վէ պու հայտէ իքի կիւն  
պէքէնտիկի հայտէ, աեըլմաեըպ,  
էլան վիճուտի սօլուգ վէ պէեազ  
զալմըլ օլտուղուլտան, էօլմիւլ օլ-  
տուղու գանն իտիլէրէք, ֆամիլեա-  
պը թարաֆընտան վուգուլ վէֆա-  
թը տախիլի ընսմիեթսինէ խապէր  
վէրիլտիքտէն սօնրա, ճէնազէ ալալը-  
նըն թէտարիքեաթընա պալանմըլ  
տըր:

Վազաա ճէնազէսի թապուլթա  
վազ իթմէք իչին ճէլպ իտիլէն գա-  
տըն՝ ճիւմին եաթըրըմըլ օլտուղու  
եաթադ եէրինին պիր ազ սըճադ  
օլտուղուլտա տէրք իթմիլ իսէ տէ,  
պուլու եանլըլ պիր գիւլիւմէ համ-  
լիւ, քիսէսէս պիր չէյ սէօլլէմէմիլ,  
վէ լաքին պու չիւպէսի սօնրալարը  
ֆիքըրինտէ տաճա զիեատէ քէօքիչ-  
տիկիլնտէն, ճէնազէսին տէֆինտէն  
սօնրա, վէ արատան պիր միւստէթ  
կէչմիլ օլտուղու հայտէ, քէյֆի-  
եթի միւլթէվէֆիեթսին ֆամիլեա-  
սընա անլաթտըղընտան, օ անտէ  
ֆամիլեա աղիմ պիր թէլաչա տիւ-  
չէրէք, մէզարճըլարա, մէզարը եէ-  
նիտէն ալտըմըլ, վէ պիր թապիպ  
ճէլպ իլէ մուսիեթէն իթտիրտիքիւ-  
րինտէ, պիլարէ գատընճըղաղըն  
տիրի տիրի կէսմիլմիլ օլտուղու  
թէպէյեիւն իթմիլ տիր:

Մէզպուլէնին՝ թապուլթուլն իլին-  
տէ աեըլմըլ, վէ չարչապընը երըթմըլ  
օլտուղու, էլլէրինին վէ բարմադլա-  
րընըն եարալանմըլ վէ գանամըլ օլ-  
մասընտան անլալըմըլ տըր: Պիլարէ՝  
պուլունտուղու թապուլթուլտան գուր-  
թուլմաեըպ, նէֆէս տախիլալմա-

տըղընտան, պու տէֆա հազըքէթէն  
թէրքի հաեաթ իթմիլ, վէ թապի-  
պին հէր կէօնա իգտամվէ զալըթի  
քէնտիսին տիրիլթմէնէ մուվաֆ-  
ֆադ օլամամըլ տըր: Պու վազըլալի  
միւլթէնսիւֆէ, մէրգուլէնին զէվ-  
ճինտէն վէ ազրապալսընտան պաչ-  
գա, թէքմիլ օ սէմթ էհալիսին  
տիւլարը եէյիս ու քէտէր իլլէմիլ  
տիր:

ՀԻՆՏԼԻ ԳՐԱՋՄԱՆԼԱՐ

Ինկիլիզըրին ինրաի թէէսսիր վէ նու-  
ֆուլարընա վէ նէլը օլունան գարար-  
նամէլէրէ լաղմէն, էլան Հինտիսթան  
գըթմասընտա թէասսիւպ ինրաի հիւքմ  
իթմէքտէ տիր:

Իլթէ 1867տէ, լօրտ Նաբիէրին Հին-  
տիսթան վալիլիկի զէմանընտա թէտա-  
պիրի միւլթաթընէ իլէ մէնինէ չալըլը-  
մըլ, ֆազաթ ապա թէրք օլունմամըլ  
օլան պաղը ատաթը մահէլլիէթի միւլթէ-  
ասսըպէնին պու տէֆա եինէ պաղը է-  
սէրլէրի խապէր վէրիլմէքտէ տիր: Շէյ-  
լէքի չըքան հոկտ.ին 21ինճի կիւնիւ,  
Հինտիսթանը ճէնուպիլին Շօլալանտան  
նամ քիւչիւք գարիեթսինտէ, Յէնալըք  
իւսլընըն հիտտէթ ու զազապընը կէօեա  
թէսկին իթմէք իւզրէ, քէմալը ալալ վէ  
թանթանա իլէ պիր ինսան գուրպան ի-  
տիլմիլ տիր: Պու գուրպան չու եօլտա  
իճրա օլունմիւլ տուր: Քիւսիլլէրին ին-  
թիլապ իթտիրէլէրի պիր ատէմ, չըպ-  
լաք օլտուղու հայտէ իպատէթխանէնին  
գաբուսուլա գատար կէօթիւքիւլմիւլ, վէ  
գուրպանը սունմադ օլան քիմէն՝ էլին-  
տէ պիր պըչաք օլարաք, մէրգուլուլն  
եանընա եազալըպ, վէ էնսէսինտէ ու-  
մուլ թարաֆլարընտան տէրին պիր եա-  
րըք աչըպ, իքի տանէ մազպուլթ տէմիր

հալգա սօքմուլ, վէ պու սուրէթլէ մէր-  
գուլ, պիր արապա իւզէրինտէ մէվըու  
օլան պիր տիրէթին թէքէսինէ թազը-  
լըպ, մուգիլըլ ըուհլարը տէֆ իթ-  
մէք իւզրէ աթապա սօգազլարտա կէզ-  
տիրիլմիլ տիր: Հինտիլլէր՝ պու իսքէն-  
ճէնէ քէնտի հիւսնի ըրզալարըլա գաթ-  
լանըլար: չաեթտ պու իսքէնճէտէն  
սօնրա հաեաթտա գալան օլուր իսէ, իւչ  
այ միւտտէթ տինտարանըն սատադա-  
լարընը իսթիլհամ իթմէկէ միւսաատէ  
օլունուր, վէ պու իւչ այ գարֆընտա  
քէնտի գուրպանըլը իլին գուլլանըլը  
օլան իլլէրին, հալգալարըն վէ պըչաղըն  
մուհաֆըզը մազալմընտա պուլունուր:

ՍԱՐԻԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍՍԱՐ

Գալաթա 12 նոյ.

|                      |             |    |        |
|----------------------|-------------|----|--------|
| գ. ումուլմի 11 նոյ.  | գար.        | 18 | 21     |
| գ. 12 նոյ.           | աչըլ. տուպը | 18 | 27     |
| Ինկիլիզէ գար.        |             |    |        |
| Սէրէ A. Ա.           | Իսթիգրապ    | 40 | 30     |
| « B. Բ.              |             | 20 | 30     |
| « C. Գ.              |             | 18 | 27     |
| Բուլմէլի չըմէնալթէրի |             | 37 | 12 1/2 |
| Ագչէ ֆալիզի          |             | 7  | 00     |
| Բաբըր                |             | 23 | 22 1/2 |
| Հէվալէսիլ            |             | 30 | 00     |

ՊԱՆԿԱ ԱԳՍԻՕՅԼԱՐԸ

|                         |   |    |
|-------------------------|---|----|
| Գրէտի Ժէնէրալ           | 7 | 35 |
| Իսթանպուլ պանգասը       | 4 | 18 |
| Սօսիլթէ Ժէնէրալ         | 4 | 03 |
| Թրամվայ                 | 5 | 75 |
| Սօսիլթէ Օթթօման պանգասը | 4 | 12 |

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Օսմ. լիւրաք 100 դրուլտան Ղ. Բ. |        |
| Պէեաղ Մէճիտիէ ֆարգը            | 107 08 |
| Մէթալիք                        | 98 00  |
| Պէլլիք                         | 101 20 |
| Ալթըլըք                        | 102 00 |
| Ինկիլիզ լիւրաք                 | 110 18 |
| Յրանսըզ ալթուլու               | 87 28  |
| Բօլ                            | 93 10  |
| Գրէմից ալթուլու                | 52 15  |
| Գարպօն գալմէսի                 | 9 00   |
| Թահվիլթը Օսմանիէ               | 68 03  |
| Թահվիլթը Օսմանիէ               | 68 15  |

- Մատամ գօնթէս տը Լիւսընայըն իգամէթկեահընը պիլի-  
եօրմուսուլունուլ, տէյի սօրտու:
- Քէօլլիւ. - Էվվէթ մատամ, պիլիլիւմ, չայ քէնարընտա պիր  
սէյֆիեթ տիր:
- Շու էսնատէ Մ. տը Լիւսընայըն Սէն-Բօրտա օլուպ օլմա-  
տըղընտան մալիւմաթընը վալ մը տըր:
- Շիմտի պուրատա օլմատըղընը պիլիլիւմ:
- Էմիլնմիսինիլ:
- Էվվէթ, չիւնքի պու կիւն ազալմա գատար օ սէյֆիեթտէ  
իտիւմ: Պէն միւսթէճիլլէր իլին չալըչան պաղէպանըմ:
- Մ. տը Լիւսընայ պու կիւն կէլմէտի մի:
- Խայր մատամ, Պու կիւն տէ, տիւն տէ կէլմէտի: Միւսիւ  
գօնթ պուրատա չօք կէլմէք...
- Սիդ պու քէօլլիւն էհալիսինտէն օլտուղուլտա հայտէ, տիւն-  
քի կիւն պուրատա պիր քիմէնին թէլէֆ եախօտ մէճըուհ օլուպ  
օլմատըղընտան խապէրտար մըսըլ:
- Քէօլլիւ. - (Տիւլարը տէհչէթ օլարաք.) Վալ, պիր ճինաեթթ  
վուգուլթը մը վար տըր:
- Խայր, ճինաեթթ տէյիլ, տուլլի օ վուգուլթը:
- Քէօլլիւմիլգտէ մի:
- Էվվէթ, Սէսօնտան պուրատա կէլինտիկի սըրատա սօլ թա-  
րաֆտա պուլունան օրմանտա:
- Օ եօլտա հիլ պիր չէյ իլիթմէտիւմ: տիմէք հիլ պիր չէյ  
օլմամըլ տըր: Բէտէրիւմ օրման գօրուճուսու օլտուղուլտան, տախ-  
մա հէր թարաֆը սօլալըլ: Իմտի էկէր օ եօլտա պիր վազըա օլ-  
մուլ օլաա իտի, իլք տէֆա պէն խապէր ալաճաք իտիւմ:
- Թէչէքըրի իտէրիւմ միւսիւ. - (Պատէհու Կապրիէլ քէնտի  
քէնտիեթ.) Ալմըլ օլտուղուլմ մալիւմաթ հիլ գապիլինտէն օլմասըլ-  
լա, Սէն-Բօրա կէլմէքիլիւմ պիր չէյ էարամտըլ: Շիմտի վու-  
գուլ հալի նալըլ անլամալըլ:

- վէ զաթընըլը իսթիլթապ իթմէկի տէ հազգ ու սէլահիլեթի հայիլ  
օլմատըղըմը ըանա պիլիլիւմ, ֆազաթ սիլ գատըն սընթընտան  
օլմանըլա, էլպէթթէ խայրխաճ օլմալըսընըլ, չիւնքի գատընըլք  
սըֆաթընտան պաչգա կիւզէլլիկիլիկ տէ վար տըր: պինապէրին սիլզի  
իսթիլթապ իթմէք հազգ ու սէլահիլեթիլին քէնտիլիկ պանա իթա  
իտէպիլիլիսինիլ. - Պիր ազ էվվէլ պիր պիլարէ մալիւլգուլն իսմինի  
թէլէֆիլիլ իթտինիլ, օ մալիւլգուլն քի, զիեատէսիլլէ տիւլարը  
միհն ու մէչադգ օլմուլ տուր, վէ պէնիւմ քէնտիլիլ սէվմէքի-  
կիւմտէ պուլունտան նէլէթ իթմիլ տիր: Անը էօլմիլ գանն իտիեօր-  
տուլմ, վէ պու սէպէպիլէ բէք չօք կէօզ եալարը տէօքտիւմ...  
չիմտի իսէ հաեաթտա պուլունտուղուլտա պանա պիլիլիլմէքիլէ,  
գուլունուլտա պալիլթիւար գըլմըլ օլաճապընըլ:
- Մատլէն Կալիէ՝ Կապրիէլին էն զիեատէ թաճգիլ իթտիկի պիր  
քիմէն օլուպ, անըն հազգընտա ալէադատար օլան հէր չախսա  
իզհարը պուլզ ու ատալթիլ իլլէմէսի թապիլի իտի: Օրման տալի-  
լինտէ պիլթթէսաթիւք գարըսընա չըքմիլ օլան չախսիսէ, Մատ-  
լէնտէն սօլաեթ թէվէճիւհըեալանն իֆատէի մէրամ իլլէտիկի  
ճիհէթիլէ, էլպէթթէ Կապրիէլին հիւսնի նազարընա մազճալ օլա-  
մազ իտի: Պիլապէն ալէյհ, մէզպուլլէ քէլալմա աղազ իթտիկիլնտէ,  
— Օ գատընըն հաեաթտա օլուպ օլմատըղընը սէյլէեթմէմ,  
տէտի:
- Նիլին:
- Չիւնքի պիլմէմ:
- Ժիլլէն՝ Կապրիէլին սուլի ֆիքրինի անլատըղընտան,
- Պիլմէզմիսինիլ... հալպու քի պիլմէտիկիլիլլէ, միւսաատէ-  
նիլլէ ինանամամ: Չալթէն եէտիլիլլէ պուլունտան քեաղըտտա օն-  
տան պահս օլունմիւլ տուր: Օ քեաղըտըն միւսթէվիլեթթընը օ-  
գուլունուլտան սօնրա անըն իսմինի թէլէֆիլիլ իթտինիլ. - Էկէր օ  
գատըն հաեաթտա օլմասա իտի, Նիլին անըն հազգընտա պահս  
իտէճէք իտիլիլ:
- Սիլլէ ճէվապ վէրմէք իսթմէեօրուլմ, վէսսէլամ:
- Լաքին պու հարէքէթիլիլլէ զալիլմանէ տիր:
- Էվվէթ, պու պէօլլէ տիր:
- Ժիլլէնին սապըլ պիր գաչ սանիլիլլէտէն պէրու թիւքէն-  
մէքտէ օլտուղու ճիհէթիլէ, տիլլէրինի սըգարաք, քէսկին պիր  
սէտա իլէ,



[illegible]

— Յագաթ սիզի ճէպրէն ճէվապա մէճպուր իտէրսէմ, նէ՛  
եաթարսընրդ, տէտի :

— Եւրտը՝ մա տէյի պաղըրըրմ :

— Պագարթ պուրասը խալի օլտուղունտան, քիմեն եարտըմա  
կէլմէզ, Զարթէն պու օրմանտա պիզտէն մատատ քիմեն եօգ տուր,  
իմտի, մատամ, պէնի չիտտէթ մէ ճէպը իսթիմալինէ մէճպուր իթ-  
մէեէրէք չու քեաղորտ պանա մէրին :

Կապրի, Վեգբիւր քեաղըտը՝ գօրսաժընտա սագլամագ իւզլէ  
ափուճունտա սըգարագ,

— Խալը վերմէ եէճէեիմ, տէյի մուգ ապէլէ իթտի :

Ժիւլիէն՝ մէրգումէնին պիլէկինի թուրուպ, գըրմադ տէրէնէ-  
սինտէ արգտըղընտան, Կապրի,

— Լաքին պէնի ինճիտիւօրսունուչ, տէտի :

— Օ քեաղըտը պանա վէրին տիեօրում :

— Խայր, վերմէնէճէնիմ:

Ժիւլիէն՝ մէրգ ու մէնին պիլէկինի տահա զիեատէ սըգարըն-  
տան, Կապրի,

— Եա՛րտըմա, եա՛րտըմա, տէ՛յի թէ՛քբար պաղըրտը :

ժվրկէն՝ Սոսս օլուն, սոսս յալմանըը՝ սիղին մէնֆաթթընըդ  
իչին իսթար իտիեօրում, տէյի պէհան իյէտի, վէ քեաղըտը-էլին-  
տէն ալաղընտա, կէնճ գատըն՝ թէհտիտավէր սուրէթտէ պաշընը  
գալալորտը, վէ մէգքիւր քեաղըտը եհնիտէն էլտէ իթմէք իսթէ-  
տի. Պու աբա ժվրկէն՝ մալիւմ օլան պիր գաչ սաթըրը օգուսուչ  
օլաղուտան,

— Լաքին պու պիր վասիեէթնամէ տիր. սիզ իսէ պունուն  
մէօհրիւնիւ դօքարմաեա ճէսարէթ իթտինիզ, աէտի:

— Օ սիրոյն քարոզ տէյիւ տիր :

— Յիշվագբը իրիննամուսուսեցան պիր հարեքեթտե պուլունմուս  
օլմագլըղընը՝ պանն ֆարդ տեյլլ տիր, պու ճիւմէ իլէ արզո  
իթտիկիմ խուսուսու անխտըմ, - Մատլէն կալիեէ պիր օքըմէթ  
պրադմագտ պուլունմուս պու վասիեթնամէ տինքի թարիխի  
հավի տիր, Շիւպէն եօգ տուրքի, չօլմիւշ օլան, պիր քիմնէ իչնն  
վասիեթ իտիլմիզ, տիմէ Մատլէն պէրհաեմ օլուպ, քէնտինն  
պուլանհարմ տէրքեար տրը:

«Վուգուի հարկ վե՛ սեղին պուրանա կելինինիդին սեպեպինին չիմոի անլանորում» - Պոս մահելլատ պիր տուելլո վուգու պուլլ-մուլ տուր, վե՛ սեղտե պիր նալ, պելլի մարբի տը Վալանտեին

Նաշանը արամաթ իշին պուրաեա կելտինդ, Մարքի տը վալանտել, պեպալլի տուելլո իթմեք իւզրե էլպիսեհին չըգարլպ եերե վաջ իթտիկի սըրասա, պու վասիեէթնամեհի տրելչըմվւշ, վե պունա տա շիւպչնիզ սիզին իշին մուհիպի եելիս ու քետեր պիր վադըւա մէվմուտ օյմուշ օյմար տոր:

«Մատամ, արդին նե՛ մարխուգ. օլտուղունուզու չիմտի տեքը  
խտիեօրում, վէ խասիմէրի պիրպիրի գարլըքնա սիզ չըգարմըջ օ-  
մանրգր պիյէ ինթիմատէն պոլլուեօրում:

Կապրիելին կեօզլերինտէ պու արա հիտտէթ աթէշի բարլա-  
մադտա օյուպ, պօղուգ պիր սէտա իյէ,

— Շու քեաղըտը պանա վէրին, տէտի :

— Սիդէէ՛մի, առաւա Գիւմ եղաքդ, իսէ, կէօթիւրիւղ անէ վէ-  
րէճէերիւմ, վէ էկէբ օ վէջաթ իթմիշ իսէ, Մաղդէն Կալիէէէ իթա  
իսէճէերիւմ :

Պատէհու Ժիւլիէն Դյօտ ուրթընը կապրէիէ չէվիւէրէք, օր  
մանըն իշինտէ նապէտիտ օլտու, վէ մէշք ումու թաադիւլ, իթմէք  
միւմքինսիք օլտուղունտան, կապրի՝ սօլուեսարաք,

— Այն ժվւրկէն Դյօտ, պէն սէնի թէքքար պուլանաղըմ, վէ Գւ վազըթ ինթիգամըմ սէնտէն արանաղըմ, տէտիւ Պատէհու, պէր ազ սիւ քիւթ տէն սօնրա,

— Պու առեմ Մատենի նա՞րը թանրեօր։ Շիւպենհիդ գատիմ պիր աշոգը տրր... աճապա կո տախի պենիմէ տիւյմէն եօլունտա մուամէլէ՞մի իտէճէք տիր։ Լաքին էօյլէ տէ օյաւ, քէնտխունէն ցօրքմամ, Մատենէ գարշը ուղղապանաղմկիպի, անըն ալէյհնտտ ուղղապանաղմկ, վէ իքիսինի տէ մաճվ իտէճէքմ, տէտի։

Կապրի, հիմա եթի պիր տերեճե թեակին օլտուղունտա, պու-  
լունտուղու մահելի թեքբար թեհարբի իթտի, վե քենտի քեն-  
տիեհ,

— Այսպէս Գան լէքէսի եօգ տուր. հալպու քի պուրատա տուէ. 10 իծմիշ օլմալարը մուհագգաղ տըրր, - Իմոն Սէն-Քօրա գատար կիտէճէեիմ, վէ թահգըզը մատտէ իտէճէեիմ. հէր հալտէ մալիւ-մաթ ալմագլորդրմ լազոմ տորր, տէ յի պէեան իլլէտի:

Միւթնափայլէն օրմանտան չըբզդ, ճատտէեէ վաարլ օլտու,  
վէ եօրկուռն օլմաւընա ըաղմէն, քէօյէ դատար եօլունա տէվամ  
իթտի:

Իւր էվերէ մովսարէթինտէ, եօլուն իւզէրինտէ պիր քէօյիւ-  
եէ թէսատիւֆ իթմէքէ, Կապրի,